

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٠٨ لسنة ٢٠٠٠

بشأن المرافقة على اتفاق للتعاون الاقتصادي والتكنولوجي  
بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية  
الموقع في بكين بتاريخ ١٩٩٩/٤/٥

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

**قرر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على اتفاق للتعاون الاقتصادي والتكنولوجي بين حكومتى جمهورية مصر  
العربية وجمهورية الصين الشعبية ، الموقع في بكين بتاريخ ١٩٩٩/٤/٥ ، وذلك مع  
التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٦ صفر سنة ١٤٢١ هـ

( الموافق ١٠ مايو سنة ٢٠٠٠ م ) .

## اتفاق

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة جمهورية الصين الشعبية

للتعاون الاقتصادى والتكنولوجى

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية الصين الشعبية ، رغبة منهما  
فى تعزيز علاقات الصداقة وتنمية التعاون الاقتصادى والتكنولوجى بين البلدين ،  
قد اتفقا على الآتى :

### مادة ( ١ )

تقدم حكومة جمهورية الصين الشعبية لحكومة جمهورية مصر العربية منحة لا ترد  
قيمتها ( فقط ٣٠ مليون يوان رمنبى ) وفقا لمتطلبات حكومة جمهورية مصر العربية .

### مادة ( ٢ )

- ١ - تستخدم المنحة المذكورة لتنفيذ مشروعات التعاون الاقتصادى والتكنولوجى  
التي تتفق عليها الحكومتان أو لتوريد معدات صينية .
- ٢ - ستحدد المشروعات من خلال تبادل الخطابات بين وزارة التخطيط والتعاون  
الدولى وبين السفارة الصينية بمصر .

### مادة ( ٣ )

يتم التوقيع على الترتيبات المصرفية الخاصة بتنفيذ الاتفاق بين البنك المركزى المصرى  
وبنك الصين بصفة منفصلة .

مادة (٤)

يدخل الاتفاق حيز التنفيذ مؤقتا من تاريخ التوقيع ونهائيا من تاريخ تبادل الإخطارات باتمام الإجراءات القانونية فى البلدين ، ويظل سارى المفعول إلى أن تتم الحكومتان كافة الالتزامات الناجمة عنه .

حسب ووقع فى بكين بتاريخ ١٩٩٩/٤/٥ من أصلين باللغات العربية والصينية والإنجليزية ، ولكل منها نفس الحجية ، وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنص الإنجليزى .

عن حكومة

جمهورية الصين الشعبية

( التوقيع )

وزير التجارة الخارجية

والتعاون الاقتصادى

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

( التوقيع )

وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولى